



给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会

开曼群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 概况.....	1-2	2
二. 宪制和政治发展.....	3-8	2
三. 经济、社会和教育状况.....	9-76	2
A. 工会.....	11-12	3
B. 社会保障.....	13-18	3
C. 孕妇保护.....	19-20	3
D. 保护儿童和青少年.....	21-25	3
E. 就业.....	26	4
F. 得到充足的粮食的权利.....	27-32	4
G. 获得充足衣服的权利.....	33	4
H. 住房权利.....	34-38	4
I. 体育.....	39-41	5
J. 公共保健.....	42-47	5
K. 教育.....	48-58	6
L. 文化.....	59-62	6
M. 开曼全国文化基金会.....	63	6
N. 开曼群岛博物馆.....	64-67	7
O. 开曼群岛全国信托基金.....	68-72	7
P. 档案和记录处.....	73	7
Q. 麻醉药品管制.....	74	7
R. 洗钱.....	75	7
S. 金融事务.....	76	7
四. 未来政治地位.....	77-78	7

一、概况

1. 开曼群岛¹位于牙买加以西大约 180 英里、古巴以南大约 180 英里处。开曼群岛有三个岛屿组成:大开曼岛(76 平方英里)、开曼布拉克岛(东北方向大约 90 英里处)(15 平方英里)和邻近基本上没有开发的小开曼岛(11 平方英里)。在 1989 年举行的上一次人口普查中,记载的总人口为 25 355,其中大多数住在大开曼岛,大约 1 500 人住在开曼布拉克岛,大约 30 人住在小开曼岛。1994 年的人口估计为 31 930。

2. 社会和种族和谐是开曼群岛生活方式的重要特征。其一部分原因是,开曼群岛人的祖先来自欧洲和非洲。另外一个因素是大量的移民。只有稍过一半的居民(13 202 或 52%)在 1989 年的人口普查中申报,他们出生于开曼群岛。第二个最常见的出生国是牙买加,有 4 829 名居民。总的来说,人口具有国际性。在该次人口普查中记录的开曼群岛以外的出生国约有 120 个,这便是很好的证明。

二、宪制和政治发展

3. 执政的国民派参加了 1996 年 11 月 11 日举行的立法议会竞选,赢得 9 个席位,比以前所占的多数席位减少了 2 个。参加竞选的还有两个政治团体--开曼派和民主联盟,它们分别赢得 2 个和 1 个席位。国民派以其当选记录进行竞选,而开曼派则对政府管理公债的情况和开曼航空公司的财务状况提出质疑。²

4. 部长组成稍有改变。还应记得,开曼群岛与加勒比海由联合王国管理的其他 5 个领土不同,既没有首席部长,也没有总理,而且没有政党。联合王国政府任命领土总督。³

5. 据管理国称,开曼群岛在选举的立法议会下享有充分的内部自治,5 名行政委员会委员从立法议会中选出,并负责具体的事务。

6. 据管理国称,司法部门的独立是开曼群岛经济、社会和政治稳定的不可分割的一部分。开曼群岛设有三级法院:简易法院、大法院和开曼群岛上诉法院。简易法院有 2 名法官中的一名主持,它处理 2 000 开曼元以下的民事纠纷和除最严重的刑事犯罪之外的所有其他刑事犯罪。青少年法院也是一个即决审判法院,一般由 3 名法官主持开庭,其中一名必须是妇女。对简易法院的

上诉提交给大法院,后者由首席法官或 2 名普通法官之一主持。大法院既有民事管辖权,也有刑事管辖权,执行英国的习惯法和衡平法以及当地颁布和实施的律。开曼群岛上诉法院是由 1984 年的一项《宪法修正案》(S.I.第 126 号)成立的,在这之前由牙买加上诉法院听取上诉。开曼群岛上诉法院在必要时开庭听取大法院的上诉,目前由牙买加前任首席法官主持。开曼群岛上诉法院的上诉提交枢密院的司法委员会。

7. 所有司法人员均由总督按照联合王国政府外交和联邦事务大臣所作的指示任命。

8. 据管理国称,法院不加限制对人人开放,根据《法律援助法》,可以就所有严重刑事犯罪向没有支付能力聘请辩护律师的人提供法律援助。新闻界对法庭公开的刑事和民事受审程序不受阻碍的报导也支持了司法部门的独立性。

三、经济、社会和教育状况

9. 据管理国称,在审查所述期间,前贸易和劳工部已成为人力资源部,工作人员增至 7 名,该部处理了大约 148 件控诉,调查并解决了不断的非正式控诉。在劳工听讯会上共解决了 65 起案子。寻找工作的人数从 1994 年的 510 名减至 1995 年 338 名。虽然一些人找到了工作,但申请人数仍然超过空缺的职位。该部还开展了一个工作咨询方案,使用录相帮助不太熟练和非熟练工人申请工作。对各种违反《劳工法》的现象的起诉有所成功,在立法议会通过了一些《劳工法》的修正案。其中包括有关各类劳工法庭和劳资关系委员会成员的任命的修正案。在年底时,这些修正案正在等待总督的首肯和公布。

10. 《劳工法》第 6 款规定,雇主与除临时雇员或雇作家仆的人以外的雇员订立就业合同时,须在订立这种合同之后的 10 天之内向雇员提供一份书面就业条件说明,说明以下内容:

- (a) 职称,简要说明雇员的一般职责和任何特别的工作要求或条件;
- (b) 正常工作时间,以及有关工作时间的任何具体规定或条件;
- (c) 报酬额或报酬计算方法;
- (d) 支付报酬的时间间隔;

- (e) 报酬一般不是按小时计算的雇员的相当于按小时计算的报酬值,除非完全或部分由佣金获得报酬的人则需说明佣金的比例;
- (f) 如果不是无限期则说明就业期限;
- (g) 是否有任何试用期;
- (h) 雇员应享受的假日或计算假日的方法;
- (i) 雇员应享受的病假;
- (j) 雇员在终止就业合同之前必须提前提出和有权提前得到通知的时间。

不提供这样一份说明属于刑事犯罪。

A. 工会

11. 据管理国称,工会活动需遵守《工会法》。人人可以自由加入工会。所有工会都必须在工会注册管理处注册。允许设置和平的工人纠察队。也允许有劳资纠纷,包括罢工。

12. 根据该项法律,“劳资纠纷”指的是雇主和工人之间或工人与工人之间与就业或非就业、就业条件或任何人的劳动条件有关的任何纠纷。

B. 社会保障

13. 管理国说,虽然过去没有任何社会保障计划,包括社会保险,但这一状况在 1997 年可能会有变化。根据 1996 年《国家退休金法》第 4(1)款的规定,开曼群岛的每个雇主都必须为他在开曼群岛雇用的每一个人提供退休金计划或给退休金计划投入资金。这种安排的法律细节将在 1997 年最后确定。

14. 此外,社会保障服务部还向穷人和老人提供财政援助。

15. 旨在促进这种保护的主要法律有:

- 《成年年龄法》,1977 年;
- 《遗产诉讼法》,1974 年;
- 《青少年刑事法》,1995 年;
- 《抚养法》(订正案);
- 《婚姻法》(1995 年订正案);

- 《已婚妇女财产法》;
- 《婚姻案件法》(订正案);
- 《穷人救济法》(订正案);
- 《性别资格取消法》;
- 《继承法》(1995 年订正案);
- 《遗嘱法》(订正案);
- 《即决审判(家庭暴力)法》,1992 年。

16. 据管理国称,在这些领域的立法和政府行动的目的和作用是为创造这样一个社会:个人努力得到奖赏,同时向不那么幸运的人提供一种保护(往往由自愿帮助)。

17. 因此,虽然没有住房补贴,但有一项由政府赞助的计划,以低利率向廉价住房提供长期抵押贷款。

18. 社会服务部提供一系列社会服务,包括照顾母亲和幼儿的财政援助、为这部分脆弱人口说话、以及为两个养育院(一个男孩养育院、一个女孩养育院,每个各有 12 个位子)和一个寄养方案进行管理并提供工作人员。养育院是由公共筹资提供的。

C. 孕妇保护

19. 据管理国称,根据 1975 年《卫生服务(费)条例》,除了已经向不论国籍的所有居民提供免费产前服务之外,还免费提供避孕服务。

20. 《劳工法》规定,在服务 12 个月之后,一年可以有 12 个星期的法定产假,其中 4 个星期是带薪的。对于服务年限不到 12 个月的工人,应享受假期按比例计算。对《一般法令》(其中规定公务员的就业条件)作了修正。向服务期满 12 个月的女公务员提供 12 个星期的产假。

D. 保护儿童和青少年

21. 1995 年的《青少年刑事法》被认为是一项主要文书。此外,其他有关法律如下:

- 《儿童领养法》(订正案);
- 1993 年《教育法》和 1997 年的条例;
- 《儿童监护法》(订正案);
- 《青少年(与成人联合审判)法》;

《私生子承认法》(订正案)。

22. 《教育法》规定,所有学童都必须接受强制性医疗检查。不论因何种原因与母亲分离的儿童可安排到开曼群岛的两个寄宿寄养所由寄养父母自愿领养。海外领养是一种最后的办法。犯罪的未成年人也安排在两个养育院或寄养父母处。

23. 1975年作为一个自愿项目成立的残疾儿童学校现在由政府管理。此外,政府还成立了日出成人训练中心,教授残疾成人生活技能和手工艺,主要是陶瓷手工艺。

24. 《青少年法》规定了保护儿童和青少年不受剥削的各种措施。国家社会服务委员会是一个由政府补贴的自愿机构,经营许多学前设施,并以各种方式支持家庭破裂的儿童。

25. 《青少年刑事法》,特别是第42至第46款限制雇用儿童。离开学校的年龄是15岁零9个月。

E. 就业

26. 鉴于开曼群岛的经济繁荣,而且总的来说存在充分就业的状况,这使岛内的生活水平位于区域的最高之列,因此,政府认为不需要作出具体立法来达到充分的生活水平。

F. 得到充足的粮食的权利

27. 管理国说,领土政府也认为不需要为得到充足粮食的权利制定立法,而倾向于采取扩大已经免于进口关税的大量基本食品的实际办法,而进口关税是其一大收入来源。免税进口品现在包括牛奶、大米、粗糖、面粉、土豆、禽类、咸牛肉、咸鱼、奶酪、咖啡和玉米粉。

28. 政府通过农业部继续扩大其鼓励减少开曼群岛对进口粮食的依赖的方案。所有农业设备和用品,以及农业部为提高开曼群岛的家畜品种而为当地农民购买的纯种家畜(牛、羊和鸡)均免进口税。公牛的精子也是进口的,并成功地用于改良和扩大当地的牛群。在土地质量和供水的限制范围之内,正在强调采用创新技术,包括使用水栽法和浇灌系统来增加产量。政府已答应确保今后发展农业部门,并为此目的为该部门通过了一项五年发展计划。

29. 农业部的实验农场继续试验各种不同的植物和种植方式,实验结果向与当地农业社合作举办的区农民会议报告。

30. 为了保护地下水资源、防止过分倾弃或咸水灌入而造成的水资源退化,取水受到1982年《用水权法》和1985年的规章的管制。农业部工作人员举办讲座并访问农场,以传播关于粮食生产和保护的知识和咨询意见。

31. 政府雇用了一名农学家就粮食生产的新技术提供咨询意见,并开设了一个新的农贸市场来出售当地农产品。该市场由开曼群岛农民合作社租用并由政府雇用的农业推销员管理。

32. 据管理国称,有关营养原则的知识正在通过学校的社会教育、政府保健中心的公共保健护士和当地报刊上的文章进行传播。还通过医院的营养师举办关于营养的教育方案。

G. 获得充足衣服的权利

33. 据管理国称,没有认为需要由法律来确保取得充足衣服的权利。在开曼群岛这种热带气候中,没有什么提供衣服的问题。虽然开曼群岛并不大规模生产衣服,但人人都有充足的衣服。向贫穷家庭分发清洁的旧衣服的工作由同位福利社等自愿机构承担。社会服务部向寄养或住在养育院的儿童以及家庭没有经济能力提供充足衣服的其他儿童免费提供学校制服和其他衣服。

H. 住房权利

34. 据管理国称,没有一项法律宣布住房权,但1981年的《住房发展公司法》规定须促进住房发展。

35. 有一项建房守则,其中包括必须达到承受地震和飓风威胁和其他公共安全标准的规定。规定了用电守则和管道政策,包括颁发许可证和检查证的规定。

36. 管理国在报告中还指出,1990年在大开曼岛开始了一项改进低标准的租房方案。公共自来水供应遍布大开曼岛的大部分,因此极大地降低了使用人口稠密地区下面的地下水对健康造成的威胁。现在还计划向较小的开曼布拉克岛提供自来水。发展地下水资源和在各乡村区建立两个水库也极大地改进了供水状况。

37. 管理国还指出,为穷人提供卫生设施、灭鼠方案和扩大收垃圾服务等活动都有助于改善卫生状况。有关于传染性废物收集和处置的规章。

38. 1991年的《公共保健法》载有抑制和防止疾病和治疗性病等项规定。其他有关的法律有《保健服务法》和《精神保健法》。

I. 体育

39. 据管理国称,政府在社会服务方案中优先重视体育。政府希望提高公众对娱乐和运动的需要的认识,因为它们可能马上可以带来与健康有关的好处;它们对民族意识和生产力的影响;它们作为替代比较不健康或病态的社会状况(如吸毒)的活动的活动的作用。

40. 管理国还说,大约有 30 个迎合国内和国际需要的全国性体育组织,其中包括田径运动员、篮球、羽毛球、网球、板球、足球、橄榄球、手球、拳击、游泳、健美运动、各种武术、排球、无挡板篮球、自行车和垒球组织。其中大多数全国性组织属于当地的奥林匹克委员会,其中许多是有关国际理事会的分会。

41. 这种全国性组织得到政府的现金赠款和政府体育处和开曼群岛体育委员会的一些技术援助。它们与业余用户一样,可以免费使用政府提供的体育设施,包括球场、更衣室、硬地球场、公共海滩和带有教员的公共游泳池。

J. 公共保健

42. 据管理国称,死产率和婴儿死亡率都很低。造成死产率和婴儿死亡率降低的因素有:免费提供产前和产后服务、提高婴儿的免疫普及率(现在为 90%)、以及给女学童和母亲的保健教育。

43. 管理国还指出,通过学校的社会教育课传播保健知识,加强了学校的保健方案,列入对所有学童的医疗检查和健康测试。在各级学校采用了家庭生活教育课程。这包括关于吸毒问题和艾滋病的各个章节。以两年合同聘请了一名保健教育家。将在她的指导下加强公共教育方案。政府医院的各种门诊服务将继续向所有学童免费提供。

44. 管理国又说,1981年的《公共保健法》在水质、减少骚扰、不受人欢迎的行业、防止和抑制疾病、固体

废物管理和灭鼠等方面作出了基本规定。采用了一些行政和方案变革办法来加强环境卫生活动,重点放在水质、监察、卫生、固体废物管理和灭鼠工作上。政府各部的合作与协商导致了更好地监测大规模发展对环境的影响。有一个技术委员会在必要时向政府各机构提供咨询意见。

45. 据管理国称,接种方案的数量不断增加,其目标是保护每个儿童不感染小儿麻痹症、白喉、百日咳、破伤风、肺结核、腮腺炎和风疹。医院和区保健中心提供疫苗。有一个通知和监察系统来保证采取适当步骤控制任何流行病。传染病的发生率很低,而且有必要设施来控制发生的少量病例。防止交通事故的措施包括降低车速限制并积极执行此种限制。通过传媒对公众进行如何使用司机安全带和婴儿乘客安全座以及饮酒或吸毒开车的危险的教育。

46. 两个医院和四个保健中心使三个岛上的所有居民都能得到医疗服务。在区保健中心,公共保健护士提供初级保健,医生定期家访来提供医疗服务。无线电控制系统确保向任何出事地点快速派遣救护车,医院有能力处理大多数外伤病例。在特殊情况下,救护飞机将病人送往国外治疗。1994年保健和医疗服务费用为 1 260 万开曼群岛元,中有 220 万开曼群岛元用于国外医疗服务。

47. 1990年,政府接受了一项规划开曼群岛的保健服务系统的政策性文件。政府服务与大量私人开业者的服务相辅相成。付不起政府设施的费用的人可以通过社会服务取得免费医疗。

1994年统计数据如下:

医院数目	2
医院床位	77
每 10 000 人医生数	14.7
每 10 000 人牙医数	3.7
每 10 000 人护士数	45
婴儿死亡率	13
死产率	2

K. 教育

48. 据管理国称,除了开曼群岛的私营教育机构之外,政府还以公款设有 9 所小学、1 所初中、2 所高中和 1 所智障和残障儿童特别学校(听力或视力有障碍的儿童班是小学的一部分)。
49. 管理国又说,政府向拥有四张或四张以上的中级教育普通证书的申请者提供奖学金接受高等教育。1994 年预算内的奖学金经费总共为 870 万开曼群岛元。加勒比开发银行也提供了一个学生优惠贷款计划,供去国外从事职业、技术或专业学习。师资培训由教育部提供。
50. 据管理国称,1983 年的《教育法》规定,5 岁至 16 岁的所有儿童均接受免费义务教育。事实上,如果父母愿意,所有儿童从 3 岁零 9 个月起就可以接受公费教育。法律还建立了一个由 12 名成员组成的教育委员会来促进教育和发展学校。
51. 法律要求学童正常上课。子女没有合理理由不上课的父母可得到罚款。住在外区的所有儿童免费接送到首都乔治城上初中、高中或特别学校。穷人家庭的子女在所上的学校由政府免费供应午餐。
52. 1979 年建成了初中,第一阶段于该年 9 月开设。第二和第三阶段分别于 1980 和 1989 年建成。
53. 高中全部由有专业资格的教师配备。向高中生提供的课程中有一系列职业和技术课程,包括木匠、汽车修理、技术制图、计算机科学和秘书学等课程。
54. 每个政府办的学校内都必须提供不分教派的宗教教育。
55. 体育教育是学校的“核心”课程之一。每个儿童每星期至少必须有 80 分钟的体育教育。另外还有许多课后课外体育活动作补充。为具有体育能力的幼儿举办各种竞赛。
56. 据管理国称,公共教育系统总共雇用了 271 名教师。教师与学生之比在小学为 14:3;初中为 11:6;高中为 7:6。
57. 政府维持一个社区学院,其业务费用由赠款提供,它是由 1987 年的《开曼群岛社区学院法》建立的,该学院由董事会管理,提供各种夜校课程(职业或技术、学

术或娱乐课程),并在白天提供全日性或非全日性课程。共有 4 个系,技术、接待、商业研究和一般性研究。其特殊作用是为成人和其他不论出于什么原因被排除在高等教育的主流之外的人提供教育机会。还协助公共部门的一些在职培训活动。

58. 除了由政府提供的教育机构之外,还有由得到承认的教会主办的 6 所小学和 5 所小型中学。政府每年给它们赠款和其他援助。

L. 文化

59. 据管理国称,政府承认在开曼群岛的每个人有参加文化生活和享受科学进步与科学应用的好处的权利。联合王国的专利和版权法在开曼群岛适用,在当地保护投资者、作家、艺术家等。
60. 现在有 4 个主要机构负责协调和促进在这方面的活动。它们是:开曼全国文化基金会,它根据 1984 年的《开曼全国文化基金会法》管理 Harquail 剧院;开曼群岛博物馆,它根据 1979 年的《博物馆法》运行;开曼群岛全国信托基金,它根据 1987 年的《开曼群岛全国信托基金法》运行;公共图书馆,它根据《公共图书馆法》(订正案)运行。所有这些机构都接受政府的资助。
61. 使用 Harquail 剧院来排戏的当地团体有:开曼群岛高中戏剧班学生、参加全国儿童艺术节的学童和 Northward(监狱)艺人团。使用该剧院的音乐团体有:国家合唱团、音乐俱乐部、以及偶尔有各种福音歌曲合唱团。该剧院被视觉艺术社、园艺俱乐部、教育部等团体用来展出展品。因此,它成了一项真正的社区资源。一个私营团体--开曼戏剧社--也于 1990 年完成了自己的一个剧院。
62. 除了管理 Harquail 剧院财产之外,开曼全国文化基金会还鼓励各种文化表现形式。

M. 开曼全国文化基金会

63. 开曼全国文化基金会理事会的主要业务是管理 Harquail 剧院,该剧院建于 1984 年,几乎全部资金和土地是由一个私人赞助者 Helen Harquail 夫人送给开曼群岛人民的。其周围总共大约 12 英亩的土地也有当地和来访的艺术家管理。

N. 开曼群岛博物馆

64. 开曼群岛博物馆于 1990 年在老法院大楼开馆,这座大楼是开曼群岛尚存的最老的公共建筑,并对它作了大量的翻新和装修。博物馆有常设展品和变换展品,偶尔也有巡回展品。可以作为各类成员加入博物馆,以得到公众的广泛支持并征求自愿捐款。

65. 博物馆还与国家记忆库信托基金一起开展口传历史项目。

66. 博物馆理事会负责在由政府任命和支付薪酬的工作人员的支持下管理博物馆。

67. 在开曼布拉克岛还有一个展出布拉克岛的工艺品的博物馆,设在以前的区行政大楼。

O. 开曼群岛全国信托基金

68. 据管理国称,该基金建于 1987 年,其宗旨是:(a)通过保存具有历史或文化意义的地区、遗址、建筑物、结构和物品,保存开曼群岛的历史、自然和海洋遗产;(b)保护基金通过赠品、遗产、购置、租借或其他方式得到的风景优美或具有历史或环境意义的土地、自然特征和海底区域;(c)保护自然动植物群。

69. 信托基金至今有三处财产进行管理:东部内地的萨利纳斯,将按其自然状态保留的一块 650 英亩的土地:乔治城的乔治堡遗址;以及在富兰克湾的一个地区。

70. 该信托基金也在编纂一份比较普遍的代表开曼建筑和文化的各个方面的财产的遗产登记册。此外,信托基金在各区的委员会也在开展各种单独的方案。

71. 信托基金在佛罗里达坦帕生命研究基金会的协助下成功地开始了一个开曼蓝鬣蜥(*Cyclura nubila lawis*)饲养方案。还在宾州费城稀有鸟类中心的协助下开展了一个关于大开曼和开曼布拉克鸚鵡的公共教育方案。

72. 在乔治城和大开曼岛东端以及开曼布拉克岛的斯泰克湾都有公共图书馆。它们约有 22 000 卷藏书,包括参考书、当地历史和大量民间材料书籍或磁带和录像。每个图书馆都有儿童设施。

P. 档案和记录处

73. 据管理国称,档案和记录处建于 1988 年,并发展得很快。现在正在为其准备实地设施和有利的立法。在从各种来源收集当地档案材料方面正在取得进展。档案保管员从该处成立以来一直参与记忆库项目。

Q. 麻醉药品管制

74. 据报告,警察在 1996 年的头 9 个月查获了 3 193 磅可卡因。开曼群岛警察因揭露非法贩毒行动和逮捕可卡因贩子而受到称赞。⁴

R. 洗钱

75. 1996 年 11 月通过了关于商业犯罪的立法。在开曼群岛的银行在洗钱中的作用被揭露之后,警察和银行官员更加警惕这种骗局。开曼群岛政府正在受到压力废除其银行保密法。⁵

S. 金融事务

76. 据报告,开曼群岛证券交易所于 1997 年 1 月 2 日开始交易,同时将政府的金融事务监督部与货币委员会合并,成立货币管理局。最初预期申请在股票交易所上市的手续需花三天的时间,但代理总裁说,他计划将时间缩短到两天。⁶

四、未来政治地位

A. 管理国的立场

77. 关于管理国的立场的资料载于 A/AC.109/2075 号文件第 34、35 和 36 段。

B. 大会采取的行动

78. 1997 年 3 月 27 日,大会未经表决通过了第 51/224B 号决议,其中第五节特别涉及开曼群岛。

注

¹ 本工作文件是根据管理国根据《联合国宪章》第73条(辰)款递送的资料和公开发表的资料来源的资源编写的。

² 《加勒比洞察》,1997年1月号。

³ 拉丁美洲经济委员会和加勒比开发和合作委员会的定期增编《同业者》,1997年2月1日。

⁴ 《加勒比洞察》,1997年11月号。

⁵ 《金融时报》,1997年3月3日,伦敦。

⁶ 《加勒比洞察》,1997年1月号。
